



EG-Baumusterprüfbescheinigung

(1)

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 01 ATEX 1021 U

(4) Komponente: Last- und Motorschalter Typ 8006/-...-

(5) Hersteller: R. Stahl Schaltgeräte GmbH

(6) Anschrift: 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 01-10235 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:1994

EN 50019:1994

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente.

(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G EEx de IIC IM 2 EEx de I

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 03. Juli 2001

Im Auftrag


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



(13) **A n l a g e**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U**

(15) Beschreibung der Komponente

Der Last- und Motorschalter Typ 8006/-...-... besteht aus druckfest gekapselten Schalterebenen die zu einem Paketschalter kombiniert werden.

Der Anschluß erfolgt an den integrierten Schraubklemmen.

Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	bis	750 V
Bemessungsbetriebsspannung	bis	690 V
Bemessungsstrom I_e	max.	25 A
Gebrauchskategorie		AC-3

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Bemessungs-Anschlußvermögen

bis	6 mm ²
-----	-------------------

Umgebungstemperatur

	-55 °C bis 40 °C
--	------------------

Das Last- und Motoerschalter ist für eine Temperaturbeständigkeit von -55 °C bis 100 °C ausgelegt und einsetzbar in Bereichen der Temperaturklasse T6.

(16) Prüfbericht PTB Ex 01-10235

(17) Besondere Bedingungen

keine

Hinweise für Fertigung und Betrieb

Das Last- und Motorschalter ist in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 50014 Abschnitt 1.2 entspricht.

Braunschweig und Berlin

Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U

Beim Einbau des Last- und Motorschalter in ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ nach EN 50019 müssen die Luft- und Kriechstrecken nach Abschnitt 4.3, Abschnitt 4.4 und Tabelle 1 eingehalten sein.

Die Komponente ist in Gruppe I und II einsetzbar, da die Normenanforderungen in diesem Fall identisch sind

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Nachträge hierzu gelten gleichzeitig als Nachträge zur Teilbescheinigung PTB Nr. Ex-88.B.1072 U.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, daß der Last- und Motorschalter die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle für Explosionschutz
im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 03. Juli 2001

1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U

Gerät: Last- und Motorschalter Typ 8006/-...-..

Kennzeichnung:  II 2 G EEx de IIC IM 2 EEx de I

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Bescheinigung wird um die Konstruktionsvariante Typ 8006/4 erweitert.

Künftig kann auch eine alternative Vergussmasse entsprechend der Prüfungsunterlagen verwendet werden.

Technische Daten

Bemessungsspannung: bis 690 V
Bemessungsstrom: bis 25 A

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Umgebungstemperaturbereich: -50 °C bis +70 °C

Temperaturklasse in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur:

Temperaturklasse	Umgebungstemperatur	Bemessungsstrom
T6	bis 50 °C	bis 25 A
T6	bis 55 °C	bis 22,5 A
T5	bis 65 °C	bis 25 A
T4	bis 70 °C	bis 25 A

Braunschweig und Berlin

1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U

Besondere Bedingung

Eine Reparatur an den zünddurchschlagsicheren Spalten darf nur entsprechend den konstruktiven Vorgaben des Herstellers erfolgen. Die Reparatur entsprechend den Werten der Tabelle 1 bzw. 2 der EN 60079-1 ist nicht zulässig.

Zusätzliche Hinweise für den sicheren Betrieb

Die in der EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U aufgeführten "Hinweise für Fertigung und Betrieb" behalten ihre Gültigkeit.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2007

EN 60079-7:2007

Durch die Anwendung der vorgenannten Normen ändert sich die Kennzeichnung in:

 II 2 G Ex de IIC IM 2 Ex de I

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-18398

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 5. Februar 2010


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U

Gerät: Last- und Motorschalter Typ 8006/4-***-**

Kennzeichnung:  II 2 G Ex de IIC IM 2 Ex de I

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der Last- und Motorschalter Typ 8006/4-***-** wird in folgenden Punkten geändert:

- 1) Der Typ 8006/3-***-** wurde herausgenommen. Der gültige Typ ist 8006/4-***-**
- 2.) Die Umgebungstemperatur wird auf -60 °C bis +80 °C erweitert.
- 3) Der Last- und Motorschalter Typ 8006/4-***-** wurde nach den Normen EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007 und EN 60079-7:2007 neu geprüft.

Dadurch ändert sich die Kennzeichnung in:

 II 2 G Ex d e IIC Gb IM 2 Ex d e I Mb

Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	max.	630 V
Bemessungsbetriebsspannung	max.	690 V
Bemessungsstrom I _e	max.	25 A
Bemessungsquerschnitt	min.	2 x 6 mm ² für Standard Klemmung 1 x 10 mm ² mit umgebogener Ader
Umgebungstemperatur		-60 °C bis +80 °C
Betriebstemperatur		-60 °C bis +100 °C

2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1021 U

Maximale Oberflächentemperaturen:

Maximaler Nennstrom	Maximale Umgebungstemperatur				
	+40 °C	+50 °C	+60 °C	+70 °C	+80 °C
	Maximale Oberflächentemperatur				
16 A (Mindestquerschnitt 2,5 mm ²)	+80 °C	+80 °C	+80 °C	+95 °C	+130 °C
25 A (Mindestquerschnitt 4,0 mm ²)	+80 °C	+80 °C	+95 °C	+130 °C	- - -

Hinweise für Herstellung und Betrieb

Der Last- und Motorschalter Typ 8006/4-***-** ist in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 60079-0 Abschnitt 1 entspricht.

Beim Einbau des Last- und Motorschalters in ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" nach EN 60079-7 müssen die Luft- und Kriechstrecken eingehalten sein.

Die Komponente ist in Gruppe I und II einsetzbar, da die Normenanforderungen in diesem Fall identisch sind.

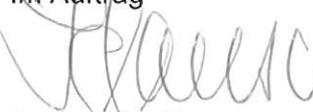
Angewandte Normen

EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007

Prüfbericht: PTB Ex 13-12260

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 15. August 2013


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor





(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 01 ATEX 1021 U

(4) Component: Load interrupter and motor protection switch, type 8006/-...-..

(5) Manufacturer: R. Stahl Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

(7) This component and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 01-10235.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:1994

EN 50019:1994

(10) The sign "U" placed behind the certificate number indicates that this certificate should not be confounded with certificates issued for equipment or protective systems. This Component Certificate only serves as a basis for the issuing of certificates for equipment or protective systems.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified component in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this component.

(12) The marking of the component shall include the following:

II 2 G EEx de IIC IM 2 EEx de I

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, July 03, 2001

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1021 U**

(15) Description of component

The load interrupter and motor protection switch, type 8006/-...-..., consists of flameproof wafers, which are combined to form a packet-type switch.

The switch is connected to the integrated screw terminals.

Technical data

Rated insulation voltage	up to	750 V
Rated operating voltage	up to	690 V
Rated current I_e	max.	25 A
Utilisation category		AC-3

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Rated connection	up to	6 mm ²
Ambient temperature		-55 °C to 40 °C

The load interrupter and motor protection switch is designed for a temperature resistance of -55 °C to 100 °C and can be used in temperature class T6.

(16) Test report PTB Ex 01-10235

(17) Special conditions for safe use

None

Notes for installation and use

The load interrupter and motor protection switch shall be installed in an enclosure that meets the requirements of an approved type of protection in accordance with EN 50014, section 1.2.

When installing the load interrupter and motor protection switch in enclosures of type of protection Increased Safety "e" as specified in EN 50019, the clearance and creepage distances of section 4.3, section 4.4, and table 1 have to be met.

Since in this case the requirements of the standard are identical, the component can be used in groups I and II.

This EC type-examination certificate as well as any future supplements thereto shall at the same time be regarded as supplements to Certificate of Conformity PTB No. Ex-88.B.1072 U.

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the load interrupter and motor protection switch meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, July 03, 2001

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



1. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1021 U

(Translation)

Equipment: Load interrupter and motor switch, type 8006/-...-..

Marking:  II 2 G EEx de IIC IM 2 EEx de I

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

Description of supplements and modifications

The design variation type 8006/4 is added.

In the future the use of an alternative casting compound according to the test documentation is also possible.

Technical data

Rated voltage: up to 690 V

Rated current: up to 25 A

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Ambient temperature range: -50 °C up to +70 °C

Temperature class against ambient temperature:

Temperature class	Ambient temperature	Rated current
T6	up to 50 °C	up to 25 A
T6	up to 55 °C	up to 22.5 A
T5	up to 65 °C	up to 25 A
T4	up to 70 °C	up to 25 A

Braunschweig und Berlin

1. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1021 U

Special conditions for safe use

Repairs of the flameproof joints must be made in compliance with the structural specifications provided by the manufacturer. Repairs must not be made on the basis of values specified in tables 1 and 2 of EN 60079-1.

Additional notes for safe operation

The "Notes for installation and use", mentioned in the certificate PTB 01 ATEX 1021 U, remain valid.

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2007

EN 60079-7:2007

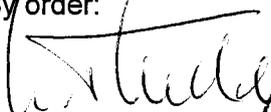
Due to the use of the aforementioned standards, the marking changes into:

 II 2 G Ex de IIC IM 2 Ex de I

Assessment and test report: PTB Ex 10-18398

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

By order:


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



Braunschweig, February 5, 2010

2nd SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1021 U (Translation)

Equipment: Load and motor switch type 8006/4-***-**

Marking:  II 2 G Ex de IIC IM 2 Ex de I

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

Description of supplements and modifications

The load and motor switch type 8006/4-***-** has been changed in the following respects:

- 1) Type 8006/3-***-** was removed. The valid type is 8006/4-***-**
- 2) The ambient temperature is extended to a range of -60 °C to +80 °C.
- 3) The load and motor switch has been re-examined on the basis of standards EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007 and EN 60079-7:2007.

The marking therefore changes to:

 II 2 G Ex d e IIC Gb IM 2 Ex d e IMb

Technical data

Rated insulation voltage	max.	630 V
Rated operation voltage	max.	690 V
Rated current I _e	max.	25 A
Rated cross section	min.	2 x 6 mm ² for standard clamping 1 x 10 mm ² for clamping with a bent lead
Ambient temperature		-60 °C up to +80 °C
Service temperature		-60 °C up to +100 °C

.dotm

Maximum surface temperature:

Max. rated current	Max. ambient temperature				
	+40 °C	+50 °C	+60 °C	+70 °C	+80 °C
	Max. surface temperature				
16 A (min. cross section 2.5 mm ²)	+80 °C	+80 °C	+80 °C	+95 °C	+130 °C
25 A (min. cross section 4.0 mm ²)	+80 °C	+80 °C	+95 °C	+130 °C	- - -

Notes for manufacturing and operation

The load and motor switch type 8006/4-***-** shall be mounted in an enclosure that meets the requirements of an approved type of protection as specified in EN 60079-0, clause 1.

When installed in an enclosure designed to type of protection Increased Safety "e" in accordance with EN 60079-7, the clearance and creepage distances must be complied with.

The component can be used in both group I and group II, because in this case the requirements of the standard are identical.

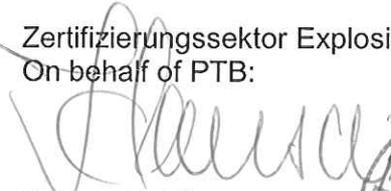
Applied standards

EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007

Test report: PTB Ex 13-12260

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
On behalf of PTB:

Braunschweig, August 15, 2013


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

